
**4th Session, 56th Legislature
New Brunswick
58-59 Elizabeth II, 2009-2010**

**4^e session, 56^e législature
Nouveau-Brunswick
58-59 Elizabeth II, 2009-2010**

**BILL
23**

No One Left Behind Act

Read first time: December 9, 2009

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI
23**

Loi pour que personne ne soit oublié

Première lecture : le 9 décembre 2009

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

MR. DAVID ALWARD

M. DAVID ALWARD

2009

BILL 23

PROJET DE LOI 23

No One Left Behind Act

Loi pour que personne ne soit oublié

WHEREAS there must be direct accountability of decision makers who restrict or withhold access to electricity;

ATTENDU QUE, les décideurs qui limitent ou débranchent tout accès à l'électricité ont une responsabilité directe;

THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

À CES CAUSES, Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 The Minister of Energy shall not allow NB Power to disconnect residential electricity customers with legitimate economic needs, as determined by the Minister, each year from November 1 to April 30.

1 Le ministre de l'Énergie ne devrait pas permettre à Énergie NB de débrancher les clients résidentiels dans une mauvaise situation financière, tel que déterminé par le ministre, à chaque année pour la période du 1^{er} novembre au 30 avril de l'année suivante.

2 *This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

2 *La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*